

## APÉNDICE.

CORRESPONDENCIA DE LOS NOMBRES ANTIGUOS Y MODERNOS DE VARIAS COMARCAS Y POBLACIONES DE ESPAÑA (1).

### A.

**Arevacos:** pueblos situados en lo mas occidental de la Celtiberia á que pertenecian. Confinaban por el Norte con los cántabros y vascones, de quien los separaba la cordillera de los montes Idúbeda; por el Oriente con otros pueblos de la Celtiberia; por el Mediodía con los carpetanos, y por el Poniente con los vaccéos.

**Astures:** comprendian la actual provincia de Asturias y cuanto hay desde sus puertos hasta el Duero, que segun Plinio los separaba de los vettones. Por Oriente llegaban hasta Peñamillera y Llanes, y de allí bajaba una línea á encontrarse con el Duero, comprendiendo cuanto habia á la derecha del Esla, que era su confin con los vaccéos. Por Poniente servia de límite la misma

(1) Para este índice, además de haber examinado los antiguos geógrafos é historiadores, hemos consultado y cotejado los trabajos especiales de la Academia de la Historia, de Cean Bermudez, de Estefanía, de Cortés (don Miguel), las noticias histórico-geográficas de la España antigua del Diccionario de Madoz, y otros muchos autores que han tratado de propósito la materia. Hubiéramos podido poner un larguísimo catálogo de nombres, pero hemos querido limitarnos á los mas importantes en la historia, y á los que resultan mas averiguados por el cotejo de unos y otros, ó probados por los modernos descubrimientos arqueológicos. A pesar de haber omitido los mas dudosos ú oscuros, reconocemos no ser todavía infalible la correspondencia de los que aquí ponemos.

cordillera que hoy separa de Galicia las provincias de Leon y Zamora, y por lo que hoy es Asturias llegaban hasta Castropol.

Ausetanos: pueblos de Cataluña denominados así por Ausa su capital; su territorio estaba á la falda del Pirineo y continaba con los lacetanos y castellanos por el Mediodía; con los indigetes por el Oriente; y por Norte y Poniente con el Pirineo, los cerretanos y los vascones.

Autrigones: confinaban por Poniente con los cántabros; por el Norte llegaban hasta la costa del mar Cantábrico é inmediaciones de Bermeo; por Oriente hasta el país de los carintios que ocupaban la parte Oriental del señorío de Vizcaya, y la Occidental de la provincia de Alava, y el de los berones que vivían en la Rioja. Por Mediodía confinaban con los cántabros coniscos.

NOMBRES ANTIGUOS.	NOMBRES MODERNOS.	PROVINCIA ACTUAL A QUE PERTENECEN.
Abdera ó Abdara.	Adra.	Almería.
Aobriga ó Aobriga.	Bayona de Galicia.	Pontevedra.
Abila.	Avila.	Avila.
Abula.	Albacete.	Albacete.
Abula ú Obila.	Avila de los Caballeros.	Avila.
Acci, Colonia Gemella Julia.	Guadix el viejo.	Granada.
Acige ó Urium.	Rio tinto.	Huelva.
Acinipo ó Acinippo.	Fregenal.	Badajoz.
Acontia.	Tordesillas.	Valladolid.
Acra Leuca.	Peñíscola.	Castellon de la Plana.
Adellum.	Castalla.	Alicante.
Æbula, Eburá ú Obila.	Talavera la vieja.	Toledo.
Age.	Ager.	Lérida.
Agiria.	Daroca.	Zaragoza.
Agla minor.	Luque.	Córdoba.
Alantones.	Atondo.	Navarra.
Alayona ó Allabona.	Alagon.	Zaragoza.
Alba ó Virago.	Abla.	Almería.
Albónica.	Calamocho.	Teruel.

Albucela.	Toro.	Zamora.
Aleo.	Aledo.	Murcia.
Alice.	Alocaz.	Sevilla.
Anabis.	Tarrega.	Lérida.
Anatorgis ó Mons terreus.	Iztanoraf.	Jaen.
Andelus.	Andion ó Andelon.	Navarra.
Andologense.	Andosilla.	Navarra.
Angellas ó Augellas.	Iznajar.	Córdoba.
Anticaria ó Antikaria.	Antequera.	Málaga.
Antistania.	Villafranca de Panadés.	Barcelona.
Apiarum.	Alpera.	Albacete.
Aquæ ó Argilla.	Archena.	Murcia.
Aquæ Bilbilitanorum.	Alhama.	Zaragoza.
Aquis Origenis.	Baños de Bandí.	Orense.
Arabi.	Araya.	Alava.
Araceli.	Huarte Araquil.	Navarra.
Aracillum.	Aradillos.	Santander.
Arbacala ó Arbucala.	Arévalo.	Avila.
Arci, Colonia Arcense.	Arcos de la Frontera.	Cádiz.
Argenomescum.	Argomeda.	Burgos.
Argetiolum.	Las Médulas.	Leon.
Arriaca.	Guadalajara.	Guadalajara.
Arsa.	Azuaga.	Badajoz.
Arsacia.	Cea.	Leon.
Antigi Juliensis.	Alhama.	Granada.
Arva.	Alcolea del Rio.	Sevilla.
Arucci vetus.	Aroche.	Huelva.
Arunci ó Aurigia.	Moron de la Frontera.	Sevilla.
Asidonia ó Asila.	Medinasidonia.	Cádiz.
Aspis ó Jaspis.	Ape.	Alicante.
Asso.	Isso.	Albacete.
Astigi.	Ecija.	Sevilla.
Asturica.	Astorga.	Leon.
Ategua.	Teba la vieja.	Sevilla.
Atiacum.	Ateca.	Zaragoza.
Attagenis.	Ariza.	Zaragoza.
Attubi, Cliritas Julia y Ucubi colonia.	Espejo.	Córdoba.
Auca.	Villafranca de Montes de Oca.	Burgos.
Augustobriga.	Villar de Pedroso.	Cáceres.
Aureliana.	Orellana.	Badajoz.

Auria Auregensis ó Aquæ Caldæ.	Orense.	Orense.
Ausa, Asona, Vicus aqua- rius.	Vich.	Barcelona.
Axati.	Lora del Rio.	Sevilla.

## B.

Bargusios: se creen que hacian parte de los ilergetes, y por consiguiente estaban hácia Lérida.

Bastitania: region de la provincia Cartaginense, que se llamaba así por la ciudad de Basti su capital. Sus límites por la parte que mira á la Bética eran los mismos que esta provincia tenía con la Cartaginense; por Mediodía llegaban hasta el Mediterráneo, aunque su territorio en este punto era bien limitado por no tener en él mas poblacion que Urçi; por Occidente subian desde Baza por las faldas de la sierra de Segura, hasta cerca del rio Júcar, pasando entre Alcaráz y Chinchilla; y por el Oriente los formaba una línea tirada desde el sitio que hay entre Vera y Cartagena por Orihuela y Villena, hasta el mismo rio la parte Occidental de Játiva.

Berones: confinaban por Norte con los caristios y vardulos, por Poniente con los autrigones y por alguna parte tambien con los cántabros coniscos; por Mediodía con la Celtiberia y sus pueblos pelendones, belos y arevacos, de quienes los separaba la cordillera de los montes Idúbeda; y por Oriente con los vascones al Occidente de la ciudad de Calahorra.

Baccia.	Baeza.	Jaen.
Bæcula Bætica.	Bailen.	Jaen.
Bætis civitas.	Sevilla.	Sevilla.
Bætullo ó Bætullona.	Badalona.	Barcelona.
Baniana.	Baena.	Córdoba.
Barcino, Colonia Favencia Julia.	Barcelona.	Barcelona.
Bargiacis.	Torquemada.	Palencia.
Bastilippo.	Viso del Alcor.	Sevilla.
Basti.	Baza.	Granada.
Beatia, Becula ó Biacia.	Baeza.	Jaen.
Belia, municipio.	Belchite.	Zaragoza.

Bercicalia.	Casarrubios del Mon- te.	Toledo.
Bergidum Flavium.	Castro de la Ventosa.	Leon.
Berguisia.	Balaguer.	Lérida.
Bilbilis, municipio.	Calatayud.	Zaragoza.
Birovesca.	Bribiesca.	Burgos.
Blanda, municipio.	Blanes.	Gerona.
Bletisa.	Ledesma.	Salamanca.
Brigantium y Flavia Lam- bris.	Betanzos.	Coruña.
Britonia ó Britonium.	Breña (Santa María de)	Lugo.
Bergitanum, Municipium burgitanense.	Bejjar.	Jaen.
Burtina ó Bortino.	Almudevar.	Huesca.
Burum.	Buron.	Leon.

## C.

Caristios: confinaban por Norte con el Océano cantábrico; por Poniente con los autrigones; por Mediodía con los berones, y por Oriente con los bárdulos. Comprendian dentro de sí la parte Oriental del señorío de Vizcaya, la Occidental de Guipúzcoa hasta el rio Deva, y en la provincia de Alava las hermandades de Aramayo, Villareal, Campezu, Marquinez y el condado de Treviño.

Carpetanos: confinaban por el Norte con los vaccéos y arevacos, por Oriente con los celtiberos y olcades, por Mediodía con los oretanos, y por Poniente con los vettones, y acaso tambien con los lusitanos.

Celtiberos: confinaban por Oriente con los edetanos y con los lobetanos en las inmediaciones de Albarracin y Cuenca; por Norte con los vacones en las faldas septentrionales del Moncayo; con los berones en la cordillera de los montes Idúbedas, que separan las provincias de Logroño y Soria, y por Mediodía llegaban hasta cerca del Tajo, de manera que ocupaban una parte no pequeña del reino de Aragon y las provincias de Soria, Guadalajara y algunos pueblos de Cuenca.

Carretanos: situados á las faldas del Pirineo entre los indigetes y los ilergetes.

Coniscos: empezaban hácia la parte de los montes de Oca, y seguian hácia el nacimiento del Ebro por entre los muros y autrigones.

Contestanos: sus límites principiaban en la costa entre Vera y Cartagena, y seguian hasta el pueblo y río llamado Sucro, comprendiendo dentro de ellos Cartagena, y las ciudades de Illici, Xátiva y Denia.

Cosetanos: ocupaban todo el territorio que media entre Tortosa y Tarragona, ambas inclusive.

Cuneos: así se llamaban los que habitaban hácia el cabo de Santa María entre el Guadiana y el promontorio Sacro.

Calsia, Melisa.	Barajas (castillo)	Ciudad-Real.
Cæpionis turris.	Chipiona.	Cádiz.
Cæsaraugusta y Salduba colonia.	Zaragoza.	Zaragoza.
Calagurris Julia Nasica.	Calahorra.	Logroño.
Calagurris Fibularia.	Loharre.	Huesca.
Callet Astigitana.	Alcalá la Real.	Jaen.
Calpe y Heraclea.	Gibraltar.	
Calpe.	Calpe.	Alicante.
Calpurniana.	Cañete de las Torres.	Córdoba.
Campus Manium.	Campomanes.	Badajoz.
Canama, Municipium Canamense.	Villanueva del Rio.	Sevilla.
Cappagum, ó Cipia.	Chiclana.	Cádiz.
Cara, Careense.	Santa Cara.	Guipúzcoa.
Carbona.	Carmona.	Sevilla.
Carica.	Calera (La)	Badajoz.
Carmonia, municipium.	Carmona.	Sevilla.
Carthago nova, Colonia victrix Julia.	Cartagena.	Murcia.
Cartima ó Certima, municipium.	Cártama.	Málaga.
Cascantum.	Cascante.	Navarra.
Caspe.	Caspe.	Zaragoza.
Castra Cæcilia.	Cáceres.	Cáceres.
Castra gemina.	Marchena.	Sevilla.
Castra Julia.	Trujillo.	Cáceres.
Castra Viniana, Julia regia.	Baena.	Córdoba.

Castrum Altum.	Segura de la Sierra.	Jaen.
Castrum Bilibium.	Haro.	Logroño.
Castrum Octaviani.	San Cucufat del Vallés.	Barcelona.
Castrum Sijerici.	Castrojeriz.	Burgos.
Castrum Vergium.	Berga.	Barcelona.
Castulo, Castulon, municipium.	Ruinas de Cazlona.	Jaen.
Catina, municipium.	Cieza.	Murcia.
Cauca.	Coca.	Segovia.
Cavidum.	Torrox.	Málaga.
Cauria, Caurium.	Coria.	Cáceres.
Cella.	Celda ó Cella.	Teruel.
Cellirium.	Ceclavin.	Cáceres.
Celsa, Celsona ó Sælsis.	Solsona.	Lérida.
Celli, Celsita, municipium Celsitanum.	Peñaflo.	Sevilla.
Centronero.	Cintruénigo.	Navarra.
Certima Celtiberia.	Alconchel.	Badajoz.
Cetada.	Hita.	Guadalajara.
Charisemi.	Cabo de Gata.	Alicante.
Cilniana, Silvia, Silpa.	Estepona la Vieja.	Málaga.
Circense.	Chinchon.	Madrid.
Clunia, Colonia.	Coruña del Conde.	Burgos.
Cojaca ó Coyanza.	Valencia de don Juan.	Leon.
Coimbra y Gemela.	Jumilla.	Murcia.
Colenda.	Calanda.	Teruel.
Complutum.	Alcalá de Henares.	Madrid.
Concana.	Santillana del Mar.	Santander.
Confoenta ó Segontia Lac-ta.	Sepúlveda.	Segovia.
Consabrum ó Consaburum.	Consuegra.	Toledo.
Contesta.	Concentaina.	Alicante.
Contrasta.	Valencia de Alcántara.	Cáceres.
Contrebia ó Contebria.	Trillo.	Guadalajara.
Corduba, colonia patricia.	Córdoba.	Córdoba.
Cortense.	Cortes.	Navarra.
Corticata.	Cortegana.	Huelva.
Cortona.	Odon.	Teruel.
Cotina.	Zalamea la Real.	Huelva.
Cotinusa.	Cádiz.	Cádiz.

## D.

Damania.  
Darbace.  
Deobriga y Ambracia.  
Deobrigula.  
Dertosa, Colonia ó Julia Augusta.  
Dessobriga.  
Dianium Artemisium y Hemeroscopium.

Mediana.  
Arévalo.  
Plasencia.  
Osorno.

Tortosa.  
Villasandino.

Denia.

Zaragoza.  
Avila.  
Cáceres.  
Palencia.

Tarragona.  
Burgos.

Alicante.

## E.

Ebellino.  
Ebura ó Ebura Cercalis.  
Ebura Carpetana.  
Edeta y Lauro.  
Egabro, Ægabro ó Igabro, municipium.  
Egara, municipium.  
Eldana.  
Eliocroea ó Elicrota, municipium.  
Elisana ó Erisana.  
Emerita Augusta, colonia.  
Emporiae ó Emporium Castulon ó Castelon, Colonia.

Ayerbe.  
Alcalá la Real.  
Talavera de la Reina.  
Liria.

Cabra.  
Tarrasa.  
Dueñas.

Lorca.  
Lucena.  
Mérida.

Castillo de San Martín de Ampurias.  
Camprodon.  
Montoro.  
Cabeza del Griego.  
Milagro.  
Ayerbe.

Almuñecar.

## F.

Ficaris y Juncaria.

Figueras.

Huesca.  
Jaen.  
Toledo.  
Valencia.

Córdoba.  
Cataluña.  
Palencia.

Murcia.  
Córdoba.  
Badajoz.

Gerona.  
Gerona.  
Córdoba.  
Badajoz.  
Navarra.  
Huesca.

Granada.

Gerona.

Flaviobriga y Portus Amacum.  
Flavionavia.  
Flavium Brigantium y Portus Brigantinus.  
Flavium Vivertanum; municipium.  
Fontes Tamarico.  
Fontiente.  
Fortunates.  
Forum Babilorum.  
Forum Egurrorum.  
Furnacis.

Bermeo ó Portugalete.  
Navia.

La Coruña.

Xarandilla.  
Velilla de Guardo.  
Onteniente.  
San Nicolás del Puerto.  
Medeiros (Santa María de).  
Rioseco.  
Hornachos.

Vizcaya.  
Oviedo.

Coruña.

Cáceres.  
Palencia.  
Valencia.  
Sevilla.  
Orense.  
Santander.  
Badajoz.

## G.

Gades Augusta, Urbs Julia Gaditana, Gadir, Continusa, Tartesso, Oppidum civium Romanorum municipium.  
Gallica Flavia.  
Gallicolis.  
Gebala.  
Gerunda.  
Gigio.  
Graccarris ó Illurci municipium.  
Guesoria.

Cádiz.  
Fraga.  
Luna.  
Estella.  
Gerona.  
Gijón.

Agreda.  
San Feliú de Guixols.

Cádiz.  
Huesca.  
Zaragoza.  
Navarra.  
Gerona.  
Oviedo.

Soria.  
Gerona.

## H.

Hellenes ó Duos Pontes.  
Heraclea.  
Hemandici Emania.  
Gibera Julia ó Iberia, Ilercavonia, municipium.  
Henipa.  
Hippo nova.

Pontevedra.  
Sancti-Petri.  
Cazalla de la Sierra.  
Amposta.  
Alcalá de Guadaira.  
Monte frio.

Pontevedra.  
Cádiz.  
Sevilla.  
Tarragona.  
Sevilla.  
Granada.